

Sound files illustrating Alexis Michaud's discussion of

« The rising tone of Naxi : from syntax and intonation to the lexicon »

Complementary annotation

The IPA characters are coded in [Unicode](#). They can be viewed with any Unicode font (Lucida Sans Unicode, Arial Unicode MS...).

§ 1.1.1, example no (2) : the sound file contains (2) but also the sentence that comes before it in the narrative :

- preceding sentence :

naŋ ndzaŋ gəŋ... ndzaŋ gəŋ puŋ beŋ ʂəŋ seŋ jəŋ, duŋ niŋ duŋ xaŋ ndzaŋ ləŋ.

but-sing-genitive-sing-genitive-song-particle that marks adverbial groups-say-conditional/topicalizer-final particle-one-day-one-night-sing-need

« But that song... that song, it takes one day and one night to sing. »

- example no (2) :

nuŋ beŋ ndzaŋ laŋ duŋ niŋ ndzaŋ ləŋ. « If you make it short, it takes one day to sing. »

See main text for detailed annotation of (2).

§ 1.1.2, examples no (4a-b) : as in main text.

§ 1.1.3, example no (5b)

əŋŋɣuŋ duŋtiŋ beŋ tsʰuŋ meŋ, tʰuŋ kaŋ dzəŋ leŋ xəŋ.

= we-together-adverbializer-arrive-aspect particle-he-in front-run-particle-go

« We all came walking together, but he would always run ahead ! » (Context : comment on a child's rude behaviour.)

§ 2.1.1, example (11) : as in main text.

§ 2.1.1, examples no (12a) and (12b), (13a) and (13b) : after pronouncing the item, the informant explains (in Naxi) what he feels is the context appropriate for the utterance. Full transcription of these passages could not be completed for the present publication, but the explanations were not cut out, as, besides representing a short sample of the language, these files contain several repetitions of items (12a) to (13b).

§ 2.1.1, last example :

t^hu^lse^l, ni^l kv^l be^l s^əl me^l : « ə^lŋ^gu^l t^hu^l m^əl p^hv^l x^əl kv^l g^əl, m^əl lu^l na^l kv^l g^əl, la^l nu^l ndza^l zwa^l be^l, t^sh^əwa^l p^hə^l lu^l u^l be^l, mb^əl tsa^l la^l m^əl ndzy^l, mb^əl lə^l la^l m^əl ndzy^l, ma^lt^hv^l nu^l-g^əl dze^ldv^l la^l ndza^l kv^l nu^l ta^l kv^l, xa^l ni^l s^ura^l ta^l ndzu^l, dzi^l ni^l ŋ^əl ta^l t^hu^l g^əl t^sh^əg^əl d^ura^l b^əl bu^l la^l ! » s^əl lu^l j^əl.

Translation :

t^hu^lse^l = then

ni^l kv^l be^l s^əl me^l = two-*classifier-adverbializer-say-final particle* « they said »

ə^lŋ^gu^l t^hu^l = *1st pers. pl. inclusive-deictic/topicalizer* « Well, we/ As for us, »

m^əl p^hv^l x^əl kv^l g^əl = *negation-plant-[become] green-be able to-relative/genitive* « where [fields] become green without one having to plant anything »

m^əl lu^l na^l kv^l g^əl = *negation-plow-[become] dark [with ripe cereals]-be able to-relative/genitive* « where [fields] become dark with ripe cereals without one having to plow »

la^l nu^l ndza^lzwa^l be^l = tiger-*subject marker-riding horse-do* « where you can ride tigers »

t^sh^əwa^lp^hə^l lu^llu^l be^l = doe-*plowing cow-do* « where there are does instead of cows for plowing »

mb^əl tsa^l la^l m^əl ndzy^l = mosquito-also-*negation-verb of existence* « where there are no mosquitoes »

mb^əl lə^l la^l m^əl ndzy^l = flies-also-*negation-verb of existence* « where there are no flies »

ma^lt^hv^l nu^l-g^əl dze^ldv^l la^l ndza^l kv^l nu^l ta^l kv^l = bread-*and-cakes-also-tree-on-from-verb of existence*-be able to « where bread and cakes grow on trees »

xa^l ni^l s^ura^l ta^l ndzu^l = food-need-*meat-only-eat* « where you can have meat at every meal »

dzi^l ni^l ŋ^əl ta^l t^hu^l g^əl = liquid-need-*milk-only-drink-relative/genitive* « where you drink nothing but pure milk »

t^sh^əg^əl d^ura^l b^əl bu^l la^l ! » = *that-one-place-go-let us* « let us go to that place ! »

s^əl lu^l j^əl. = « this is what they said »